

Thomae de Aquino

Oratio "Concede mihi"

Eadem oratio brevior

Concede nobis, quaeso, misericors Deus,
quae tibi sunt placita,
ardenter concupiscere,
prudenter investigare,
veraciter agnoscere,
et perfecte implere
ad laudem et gloriam nominis tui.
Amen.

*(Lateinischer Text: Piae Preces, in: Thomae de Aquino,
Opuscula theologica, vol. 2, ed. R.A. Verardo/R. Spiazzi,
Rom – Turin 1954, 283-289)*

Thomas von Aquin

Gebet „Concede mihi“

Dasselbe Gebet kürzer

Gewähre uns, ich bitte dich, barmherziger Gott,
was dir wohlgefällig ist,
mit Glut zu begehren,
mit Klugheit zu suchen,
in Wahrheit zu erkennen
und vollkommen zu erfüllen
zu Lob und Ehre deines Namens. Amen.

(Deutsche Übersetzung: Hanns-Gregor Nissing)

